



Patērētāju tiesību aizsardzības centrs

Brīvības iela 55, Rīga, LV-1010, tālr. 67388624, fakss 67388634, e-pasts ptac@ptac.gov.lv, www.ptac.gov.lv

**Sabiedrībai ar ierobežotu
atbildību "TRAVEL TIME"
Reģ. Nr. 40003703024
Rūpniecības ielā 19 - 23
Rīgā, LV-1010**

**LĒMUMS
patērētāju kolektīvo interešu pārkāpuma lietā
Rīgā**

03.09.2019.

Nr. 10-pk

Patērētāju tiesību aizsardzības centra (turpmāk – PTAC) funkcijās atbilstoši Patērētāju tiesību aizsardzības likuma (turpmāk – PTAL) 25.panta ceturtais daļas 7.punktam un Tūrisma likuma 8.¹panta pirmās daļas 4.punktam tostarp ietilpst uzraudzības veikšana attiecībā uz tūrisma operatora, tūrisma aģenta un tūrisma pakalpojuma sniedzēja, kas sekmē saistītus tūrisma pakalpojumus, nodrošinājumu par saistību neizpildi vai nepienācīgu to izpildi likviditātes problēmu dēļ. Saskaņā ar Ministru kabineta 2006.gada 1.augusta noteikumu Nr.632 "Patērētāju tiesību aizsardzības centra nolikums" 4.12.punktā noteikto viena no PTAC funkcijām ir izvērtēt komplekso tūrisma pakalpojumu sniegšanas atbilstību normatīvajos aktos noteiktajām prasībām.

PTAC savas kompetences ietvaros un pēc savas iniciatīvas, pamatojoties uz PTAL 25.panta ceturtais daļas 6.¹ punktu, kā arī Tūrisma likuma 8.¹panta pirmās daļas 4.punktā un Negodīgas komercprakses aizlieguma likuma (turpmāk – NKAL) 15.panta pirmā daļas 1.punktā un otrās daļas 1.punktā noteikto kompetenci, ir izvērtējis sabiedrības ar ierobežotu atbildību "TRAVEL TIME", reģistrācijas numurs 40003703024 (turpmāk – Sabiedrība) īstenotās komercprakses, sniedzot kompleksus tūrisma pakalpojumus, atbilstību NKAL un tūrisma jomu regulējošo normatīvo aktu prasībām.

Sabiedrības īstenotās komercprakses izvērtēšanas ietvaros PTAC ir konstatējis turpmāk norādīto:

[1] Tūrisma likuma 1.panta pirmās daļas 5.punktā ir noteikts, ka komplekss tūrisma pakalpojums ir vismaz divu dažādu tūrisma pakalpojumu apvienojums viena ceļojuma ietvaros, kas atbilst vienai no šādām prasībām:

a) to apvieno viens pakalpojuma sniedzējs, tai skaitā pēc ceļotāja pieprasījuma vai saskaņā ar ceļotāja izdarītu izvēli, pirms tiek noslēgts viens līgums par visiem pakalpojumiem,
b) neatkarīgi no tā, vai ar pakalpojumu sniedzējiem tiek noslēgti atsevišķi līgumi, tūrisma pakalpojumi tiek iegādāti vienā tūrisma pakalpojumu tirdzniecības vietā un ceļotājs šos pakalpojumus ir izvēlējis, pirms piekrita veikt samaksu; piedāvāti, pārdoti vai par tiem pieprasīta viena iekļaujoša vai kopīga cena; reklamēti vai pārdoti, lietojot vārdus "komplekss tūrisma pakalpojums" vai citus līdzīgus vārdus; apvienoti pēc tāda līguma noslēgšanas, ar kuru

pakalpojuma sniedzējs piešķir ceļotājam tiesības izvēlēties no dažādu veidu tūrisma pakalpojumu piedāvājuma; iegādāti no atsevišķiem pakalpojuma sniedzējiem, izmantojot saistītus tiešsaistes rezervācijas procesus, ja pakalpojuma sniedzējs, ar kuru noslēgts pirmais līgums, nosūta informāciju par ceļotāja vārdu un uzvārdu, maksājuma detaļām un elektroniskā pasta adresi vienam vai vairākiem pakalpojumu sniedzējiem un līgums ar pēdējo pakalpojuma sniedzēju vai pakalpojumu sniedzējiem tiek noslēgts ne vēlāk kā 24 stundu laikā pēc pirmā tūrisma pakalpojuma rezervācijas apstiprinājuma.

Saskaņā ar Tūrisma likuma 1.panta pirmās daļas 19.punktu tūrisma operators ir persona, kas apvieno un piedāvā pārdošanai vai pārdod ceļotājiem kompleksus tūrisma pakalpojumus tieši vai ar cita pakalpojuma sniedzēja starpniecību, vai kopā ar citu pakalpojuma sniedzēju, kā arī pakalpojuma sniedzējs, kurš nosūta ceļotāja datus citam pakalpojuma sniedzējam saskaņā ar 5. punkta "b" apakšpunktu.

[2] Tūrisma aģentu un tūrisma operatoru datubāzē TATO (turpmāk – TATO), kuras darbību līdz 2018.gada 30.jūnijam nodrošināja Ekonomikas ministrija, norādīts, ka Sabiedrība kopš 2010.gada 1.septembra ir reģistrēta TATO datu bāzē kā tūrisma operators un tūrisma aģents. Vienlaikus Sabiedrības tīmekļvietnē www.traveltime.lv iekļautā informācija liecināja, ka Sabiedrība apvieno un piedāvā pārdošanai, kā arī pārdod kompleksus tūrisma pakalpojumus Tūrisma likuma 1.panta pirmās daļas 5.punkta izpratnē. Piemēram, Sabiedrības tīmekļvietnē www.traveltime.lv pieejamā informācija liecināja, ka Sabiedrība piedāvā pārdošanai kompleksu tūrisma pakalpojumu – ceļojumu "Sakura ziedi Japānā" (izbraukšanas datums – 26.03.2019.; ilgums – 15 dienas, cena – 2595,00 *euro*; ceļojuma cenā ietilpst: 1) lidojums no Rīgas, ekonomiskā klase; 2) lidostu/degvielas nodevas; 3) starppilsētu transports, kas minēts grafikā; 4) transfērs uz/no lidostas; 5) nakšņošana divvietīgos numuros; 6) grupas vadītāja pakalpojumi un 7) grafikā norādītās ēdienreizes. Tādējādi Sabiedrība sniedz kompleksus tūrisma pakalpojumus, līdz ar to Sabiedrībai ir saistošas tūrisma jomu regulējošo normatīvo aktu prasības.

[3] Tūrisma likuma 16.panta otrajā daļā noteikts, ka tūrisma operatoram ir jāreģistrējas šā likuma 8.¹panta pirmās daļas 2.punktā minētajā datubāzē un jāsniedz nodrošinājums visu to maksājumu atmaksāšanai, kurus veikuši ceļotāji vai kuri veikti ceļotāju vārdā, ciktāl operators nespēj pilnībā vai daļēji pildīt savas saistības un sniegt attiecīgos pakalpojumus savu likviditātes problēmu dēļ.

Saskaņā ar TATO datubāzē iekļauto informāciju Sabiedrība bija noslēgusi apdrošināšanas līgumu (ko apliecināja arī Sabiedrības 2018.gada 20.jūlijā PTAC atsūtītā vispārējā galvojuma apdrošināšanas polise Nr.31/000/000016/18) ar apdrošināšanas periodu no 2018.gada 7.aprīļa līdz 2019.gada 6.aprīlim, apdrošinājuma summa – 30 000,00 *euro* (turpmāk – Apdrošināšanas polise).

Nolūkā pārliecināties, vai Sabiedrības sniegtais nodrošinājums ir pietiekams, lai izpildītu Tūrisma likuma 16.panta otrajā daļā minētās prasības, uzsāktās pārbaudes ietvaros PTAC 2019.gada 6.martā sagatavoja vēstuli Nr. 3.1.-1/2208 /L-51 (turpmāk – Vēstule Nr.1), kurā, pamatojoties uz Tūrisma likuma 8.¹ panta pirmās daļas 4.punktu un Ministru kabineta 2006.gada 1.augusta noteikumu Nr.632 "Patērētāju tiesību aizsardzības centra nolikums" 6.3. un 6.4.apakšpunktu, līdz 2019.gada 15.martam pieprasīja Sabiedrībai sniegt PTAC turpmāk norādīto informāciju:

- 1) sniegt skaidrojumu, vai Sabiedrības gada pārskatā par 2017.gadu norādītais neto apgrozījums (134 553,00 *euro*) ir ieņēmumi no Sabiedrības pamatdarbības vai arī norādītais apgrozījums ir ieņēmumu un izdevumu starpība;
- 2) norādīt Sabiedrības saimnieciskās darbības ieņēmumus (kopējo summu) no Sabiedrības pašas kā tūrisma operatora apvienotajiem (sagatavotajiem) un pārdotajiem kompleksajiem tūrisma pakalpojumiem 2017.gadā (kopējais naudas apjoms, kas tika saņemts par kompleksajiem tūrisma pakalpojumiem 2017.gadā);

- 3) norādīt Sabiedrības saimnieciskās darbības ieņēmumus (kopējo summu) no Sabiedrības pašas kā tūrisma operatora apvienotajiem (sagatavotajiem) un pārdotajiem kompleksajiem tūrisma pakalpojumiem 2018.gadā (kopējais naudas apjoms, kas tika saņemts par kompleksajiem tūrisma pakalpojumiem 2018.gadā);
- 4) ar ceļotājiem noslēgto komplekso tūrisma pakalpojumu līgumu skaits 2018.gadā;
- 5) ar ceļotājiem noslēgto komplekso tūrisma pakalpojumu līgumu skaits 2019.gada pirmajos divos mēnešos;
- 6) no ceļotājiem saņemto avansa maksājumu skaits un summa 2018.gadā;
- 7) no ceļotājiem saņemto avansa maksājumu skaits par 2019.gada pirmajiem diviem mēnešiem.

Vēstule Nr.1 2019.gada 6.martā personīgi tika nodota Sabiedrības valdes loceklim. Tādējādi Sabiedrībai bija zināms, kādu informāciju un kādā termiņā tai ir pienākums sniegt PTAC.

Līdz 2019.gada 27.martam PTAC nesaņēma Vēstulē Nr.1 pieprasīto informāciju, kā arī nesaņēma nekādus paskaidrojumus par informācijas nesniegšanas iemesliem.

Ievērojot minēto, PTAC nosūtīja Sabiedrībai 2019.gada 27.marta vēstuli Nr.3.1.-1/3025/L-51 (turpmāk – Vēstule Nr.2), kurā atkārtoti pieprasīja Sabiedrībai sniegt Vēstulē Nr.1 minēto informāciju, kā arī informāciju par Sabiedrības turpmāko darbību (pienākumu saņemt nodrošinājumu un speciālo atļauju (licenci) tūrisma operatora pakalpojumu sniegšanai vai arī plāno izbeigt darbību kā tūrisma operators). Vienlaikus PTAC Vēstulē Nr.2 aicināja Sabiedrības pārstāvi 2019.gada 2.aprīlī plkst.11:00 ierasties uz tikšanos PTAC (Brīvības ielā 55, Rīgā, 2.stāvā, 213.kabinetā), lai klātienē iesniegtu Vēstulē Nr.1 un Vēstulē Nr.2 prasīto informāciju un papildu informāciju, paskaidrojumus saistībā ar Sabiedrības pienākumu sniegt pietiekamu nodrošinājumu, kā arī pienākumu nodrošināt kompleksā tūrisma pakalpojumu līgumā ietvertu tūrisma pakalpojumu sniegšanu un turpmāk plānotajām darbībām komplekso tūrisma pakalpojumu jomā.

Papildus minētajam Vēstulē Nr.2 PTAC informēja Sabiedrību, ka gadījumā, ja Sabiedrības pārstāvis 2019.gada 2.aprīlī plkst.11:00 neieradīsies uz tikšanos PTAC un nesniegs Vēstulē Nr.1 un Vēstulē Nr.2 prasīto informāciju, PTAC lems par nepieciešamajiem uzraudzības pasākumiem sakarā ar iespējamās negodīgas komercprakses īstenošanu.

Tādējādi Sabiedrībai tikai dota iespēja izteikt savu viedokli, kā arī iesniegt paskaidrojumus un argumentus uzsāktajā administratīvajā lietā.

Sabiedrības pārstāvis 2019.gada 2.aprīlī uz tikšanos PTAC neieradās, neiesniedza paskaidrojumus par neierašanās iemesliem, kā arī nevērsās PTAC ar lūgumu pārcelt tikšanās laiku. Tāpat PTAC līdz šim brīdim nav saņēmis no Sabiedrības Vēstulē Nr.1 un Vēstulē Nr.2 prasīto informāciju vai paskaidrojumus par informācijas nesniegšanas iemesliem.

[4] Vienlaikus Ministru kabineta 2018.gada 26.jūnija noteikumu Nr.380 “Noteikumi par kompleksa un saistīta tūrisma pakalpojuma sagatavošanas un sniegšanas kārtību un kompleksu un saistītu tūrisma pakalpojumu sniedzēju un ceļotāju tiesībām un pienākumiem” (turpmāk – Noteikumi Nr.380) 38.punktā noteikts, ka mēnesi pirms spēkā esošās apdrošināšanas polises vai kredītiestādes garantijas darbības termiņa beigām tūrisma operators un saistītu tūrisma pakalpojumu sniedzējam ir jāiesniedz PTAC dokuments, kas apliecina spēkā esošā nodrošinājuma termiņa pagarinājumu, vai jauna apdrošināšanas polise vai kredītiestādes garantija nākamajam periodam.

Nemot vērā minēto un to, ka saskaņā ar Apdrošināšanas polisē norādīto apdrošināšanas periods bija līdz 2019.gada 6.aprīlim, atbilstoši Noteikumu Nr.380 38.punkta prasībām Sabiedrībai līdz 2019.gada 6.martam bija jāiesniedz PTAC dokuments, kas apliecina spēkā esošā nodrošinājuma termiņa pagarinājumu, vai arī jauna apdrošināšanas polise vai kredītiestādes garantija nākamajam periodam. Sabiedrība līdz 2019.gada 16.aprīlim nebija iesniegusi PTAC dokumentu, kas apliecina spēkā esošā nodrošinājuma termiņa pagarinājumu,

kā arī nebija iesniegusi jaunu apdrošināšanas polisi vai kredītiestādes garantiju nākamajam periodam.

Turklāt PTAC 2019.gada 3.aprīlī saņēma Seesam Insurance AS Latvijas filiāles 2019.gada 1.aprīļa vēstuli Nr.IZ-1-1.1/254-2019 (reģistrēta PTAC 2019.gada 3.aprīlī ar Nr.3174 3.1), kurā Seesam Insurance AS Latvijas filiāle informē, ka **Apdrošināšanas polise nav spēkā, jo Sabiedrība nesamaksāja apdrošināšanas prēmiju vai tās daļu polisē norādītajā termiņā** un apmērā. Vienlaikus Seesam Insurance AS Latvijas filiāle informēja, ka Sabiedrība vairs nav vērsusies pie Seesam Insurance AS Latvijas filiāles attiecībā par jauna apdrošināšanas līguma noslēgšanu.

[5] Saskaņā ar Tūrisma likuma 16.² pantā noteikto tūrisma operatoram ir aizliegts organizēt, sniegt, piedāvāt pārdošanai vai pārdot kompleksus tūrisma pakalpojumus, ja tas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā: 1) nav saņēmis speciālo atļauju (licenci); 2) nav nomaksājis ikgadējo valsts nodevu par speciālo atļauju (licenci); 3) nav nodrošinājis šā likuma 16.panta otrajā daļā noteikto nodrošinājumu par saistību neizpildi vai nepienācīgu to izpildi likviditātes problēmu dēļ.

Atbilstoši Tūrisma likuma pārejas noteikumu 14.punktam tūrisma operatoram, kas savu darbību uzsācis līdz 2018.gada 30.jūnijam, ir pienākums uzturēt spēkā esošu apdrošināšanas līgumu vai kredītiestādes garantiju visā tā darbības laikā, ievērojot Ministru kabineta 2010.gada 13.aprīļa noteikumos Nr.353 “Noteikumi par tūrisma operatora, tūrisma aģenta un klienta tiesībām un pienākumiem, kompleksa tūrisma pakalpojuma sagatavošanas un īstenošanas kārtību, klientam sniedzamo informāciju un naudas drošības garantijas iemaksas kārtību” noteikto, pārslēdzot vai pagarinot apdrošināšanas līgumu vai garantiju pēc 2018.gada 30.jūnija, tūrisma operators nodrošina šā likuma 16.panta otrajā un piektajā daļā noteikto prasību izpildi.

Arī Tūrisma likuma 16.panta pirmās daļas redakcijā, kas bija spēkā līdz 2017.gada 31.decembrim, paredzēja, ka tūrisma operatoram, kas organizē kompleksus tūrisma pakalpojumus, obligāti bija nepieciešams sniegt klienta iemaksātās naudas drošības garantiju.

Līdz ar to prasība saņemt nodrošinājumu jeb klienta iemaksātās naudas drošības garantiju bija gan pirms, gan pēc pēdējiem grozījumiem Tūrisma likumā.

Vienlaikus norādāms, ka tiesiskajā regulējumā ietvertajai normai attiecībā uz tūrisma operatora pienākumu sniegt nodrošinājumu jeb klienta iemaksātās naudas drošības garantiju ir būtiska nozīme ceļotāju aizsardzībai. Eiropas Savienības Tiesa ir atzinusi, ka ceļotāji, ieguldot līdzekļus pirms izbraukšanas, pakļauj sevi riskam tos zaudēt¹, tādējādi garantijas mērķis ir patērētāja aizsardzības pret ekonomiskajiem riskiem, kas rodas ceļojuma organizatora maksātnespējas vai bankrota dēļ, proti, šīs tiesību normas pamatmērķis ir garantēt, lai organizatora maksātnespējas gadījumā būtu nodrošināta patērētāja repatriācija un ieguldīto līdzekļu atmaksāšana.² Tādējādi norādāms, ka, lai nodrošinātu ceļotāju aizsardzību, tūrisma operators drīkst likumīgi piedāvāt pārdošanai un pārdot tikai tādus kompleksus tūrisma pakalpojumus, kas ir nodrošināti saistību neizpildes vai nepienācīgas izpildes gadījumā tūrisma operatora likviditātes problēmu dēļ.

Ņemot vērā lietā konstatētos faktus, tika secināts, ka Sabiedrība, piedāvājot pārdošanai un pārdodot savus apvienotus kompleksus tūrisma pakalpojumus, kas nav nodrošināti saistību neizpildes vai nepienācīgas izpildes gadījumā tūrisma operatora likviditātes problēmu dēļ, kā arī piedāvājot pārdošanai un pārdodot šos kompleksos tūrisma pakalpojumus bez speciālās atļaujas (licences), nav ievērojusi Tūrisma likuma 16.panta pirmās un otrās daļas prasības. Vienlaikus Sabiedrība ar savu rīcību, atsūtot PTAC Apdrošināšanas polises kopiju, bet neinformējot PTAC un/vai Ekonomikas ministriju par faktu, ka Apdrošināšanas polise nav spēkā, jo apdrošināšanas prēmija nav samaksāta, kā arī Sabiedrības tīmekļvietnes www.traveltime.lv sadaļā “Aktuālie piedāvājumi” attiecībā uz ceļojumu “Sakura ziedi Japānā”

¹ Eiropas Savienības Tiesas 2014.gada sprieduma lietā C-430/13 Baradics u.c. 34.punkts.

² Eiropas Savienības Tiesas 1996.gada 8.oktobra sprieduma apvienotajās lietās C-178/94, C-179/94 un no C-188/94 līdz C-190/94 Dillenkofer u.c., Recueil, 35., 36.punkts.

norādot, ka “[...] *“Firma ir reģistrēta TATO datubāzē, ar Seesam apdrošināšanas garantiju, šobrīd derīga līdz 2019.gada martam [...]”* (pieejams <http://www.traveltime.lv/lv/piedvjudumi/item/497-sakura-ziedi-japnaradija>), radīja iespaidu, ka Sabiedrība drīkst likumīgi piedāvāt pārdošanai un pārdot kompleksus tūrisma pakalpojumus, kas neatbilst patiesībai. Arī 2019.gada aprīlī un lēmuma pieņemšanas brīdī turpinot piedāvāt pārdošanai un pārdodot kompleksus tūrisma pakalpojumus (*Sabiedrības tīmekļvietnē www.traveltime.lv ir izveidota sadaļa “Jaunami”; “Grupu piedāvājumi 2019-2021!”*, kurā ir norādes par ceļojumu uz Nepālu 2019.gada aprīlī; sadaļā *“Grupu ceļojumi”* ir informācija par grupu ceļojumu piedāvājumiem 2019. – 2021.gadā, piemēram, ceļojums *“ASV Rietumu krasts ar Ņujorku (ASV12) no 12.10.2019. - 27.10.2019; ceļojums “Japāna ar nelielu Koreju (Seula, Busana, Jeju” (JP24) 03.2020 un ceļojums “Brazīlija, Argentīna, Čīle, Lieldienu sala” (DAMER8) 03.2021*), kas nav nodrošināti saistību neizpildes vai nepienācīgas izpildes gadījumā tūrisma operatora likviditātes problēmu dēļ, kā arī piedāvājot pārdošanai un pārdodot šos kompleksos tūrisma pakalpojumus bez speciālās atļaujas (licences), Sabiedrība radīja un joprojām rada patiesībai neatbilstošu iespaidu, ka Sabiedrība drīkst likumīgi piedāvāt pārdošanai un pārdot kompleksus tūrisma pakalpojumus. Tāpat Sabiedrība tādējādi ar savu rīcību radīja un joprojām rada ceļotājiem maldinošu paļāvību uz to, ka ir nodrošināta patērētāju (ceļotāju) aizsardzība pret ekonomiskajiem riskiem un gadījumā, ja Sabiedrība nespēs pilnībā vai daļēji pildīt savas saistības likviditātes problēmu dēļ, ceļotājiem būs nodrošināta to ieguldīto līdzekļu atmaksāšana.

[6] Papildus minētajam lietā esošie materiāli un informācija liecināja, ka PTAC laika posmā no 2018.gada 9.oktobra līdz 2019.gada 5.aprīlim ir saņemti trīs patērētāju iesniegumi par Sabiedrību saistībā ar atceltajiem tūrisma pakalpojumiem un samaksātās naudas summas par kompleksiem tūrisma pakalpojumiem neatmaksāšanu, turklāt minēto iesniegumu sakarā Sabiedrība nesadarbojās ar PTAC, kā arī nesniedza atbildes uz PTAC informācijas pieprasījumiem. Vēstules ierakstītā pasta sūtījumā tiek sūtītas atpakaļ ar atzīmi *“beidzies glabāšanas laiks”*.

Tāpat atbilstoši Valsts ieņēmumu dienesta publiskojamo datu bāzē iekļautajai informācijai Sabiedrībai 2019.gada 7.aprīlī bija Valsts ieņēmumu dienesta administrēto nodokļu (nodevu) parāds 21360,64 *euro* apmērā. Saskaņā ar Valsts ieņēmumu dienesta publiskojamo datu bāzē pieejamo vēsturisko informāciju Sabiedrībai Valsts ieņēmumu dienesta administrēto nodokļu parādi ir jau kopš 2018.gada 26.aprīļa. Minētais netiešā veidā liecināja par to, ka Sabiedrībai, iespējams, ir finansiāla rakstura problēmas.

Tādējādi iepriekš minētais liecināja, ka Sabiedrība nesadarbojas un nesniedz PTAC informāciju ne individuālo strīdu risināšanā, ne arī komercprakses uzraudzības lietā, tāpat Sabiedrība daļēji vai pilnībā nepilda savas saistības un ka, iespējams, saistības netiek pildītas likviditātes problēmu dēļ.

Apkopojot iepriekš norādīto, PTAC konstatēja, ka Sabiedrības īstenotā komercprakse var radīt būtisku un tūlītēju kaitējumu konkrētas patērētāju grupas (proti, ceļotāju) ekonomiskajām interesēm.

[7] Līdz ar to PTAC saskaņā ar NKAL 18.panta pirmo daļu uzskatīja, ka ir lietderīgi Sabiedrībai saskaņā ar NKAL 15.panta astotās daļas 2.punktā noteikto uzlikt tiesisku pienākumu nekavējoties izbeigt negodīgu komercpraksi, jo ar negodīgas komercprakses izbeigšanu tiks nodrošināta patērētāju tiesību un ekonomisko interešu aizsardzība, kas kā likuma mērķis ir noteikts NKAL 2.pantā.

Ņemot vērā iepriekš minēto, PTAC saskaņā ar NKAL 1.panta pirmās daļas 1. un 2.punktu, 2.pantu, 4.panta pirmo daļu, 4.panta otrās daļas 2.punktu, 11.panta 9.punktu, 15.panta astotās daļas 2.punktu, 18.panta pirmo un otro daļu, 19.pantu, PTAL 1.panta 4.punktu, 25.panta ceturtās daļas 4.¹, 6.¹ un 7.punktu, 25.¹panta pirmās daļas 1.punktu, Tūrisma likuma 8.¹ panta pirmās daļas 4.punktu, Administratīvā procesa likuma 1., 4., 5., 8., 12. un 13.pantu, 17.panta pirmās daļas 4.punktu, 65., 66.pantu un 67.panta otro daļu, nosūtīja Sabiedrībai 2019.gada

16.aprīļa vēstuli Nr. 3.1.-1/3719 /L-51, ar kuru pieņēma lēmumu par pagaidu noregulējumu (turpmāk – Lēmums par pagaidu noregulējumu), proti, nolēma uzlikt Sabiedrībai tiesisku pienākumu nekavējoties izbeigt negodīgu komercpraksi, pārtraucot piedāvāt pārdošanai un pārdot Sabiedrības apvienotus kompleksus tūrisma pakalpojumus, kas nav nodrošināti saistību neizpildes vai nepienācīgas izpildes gadījumā tūrisma operatora likviditātes problēmu dēļ, tas ir, līdz brīdim kamēr Sabiedrība nav saņēmusi speciālo atļauju (licenci) un neiesniedz PTAC dokumentu un informāciju, kas apliecina, ka Sabiedrība ir nodrošinājusi Tūrisma likuma 16.panta otrajā daļā noteikto nodrošinājumu visu to maksājumu atmaksāšanai, kurus veikuši ceļotāji vai kuri veikti ceļotāju vārdā, ciktāl operators nespēj pilnībā vai daļēji pildīt savas saistības un sniegt attiecīgos pakalpojumus savu likviditātes problēmu dēļ.

[8] 2019.gada 22.augustā PTAC (ierakstītā pasta sūtījumā) nosūtīja uz Sabiedrības juridisko adresi vēstuli Nr.3.1.-1/8400/L-51 “Par īstenoto komercpraksi un viedokļa uzskatīšanu”, kurā informēja par Sabiedrības īstenotās komercprakses neatbilstību normatīvo aktu prasībām, vienlaikus norādot, ka PTAC ieskatā konstatētā pārkāpuma novēršanai Sabiedrībai saskaņā ar NKAL 15.panta astotās daļas 5.punktu ir lietderīgi uzlikt nauda sodu šā likuma 15.² pantā noteiktajā kārtībā. Vienlaikus PTAC samērīgas NKAL 15.² pantā paredzētā naudas soda piemērošanai lūdza Sabiedrību līdz 2019.gada 28.augustam iesniegt finanšu dokumentu (vai tā kopiju), kurā ir atspoguļota informācija par Sabiedrības mantisko stāvokli par pēdējo (vēlams – 6 mēnešu) periodu, un citu informāciju, kas raksturo Sabiedrības mantisko stāvokli, ja tāda ir Sabiedrības rīcībā. PTAC arī informēja Sabiedrību, ka saskaņā ar Administratīvā procesa likuma 61.pantu un 62.panta pirmo daļu Sabiedrībai ir tiesības izteikt viedokli un argumentus rakstveida formā administratīvajā lietā, rakstveida viedokli, paskaidrojumus un argumentus lūdzot iesniegt līdz 2019.gada 28.augustam.

[9] Līdz šī lēmuma pieņemšanas brīdim Sabiedrība nav iesniegusi PTAC nekādu rakstveida viedokli, paskaidrojumus un argumentus izskatāmajā administratīvajā lietā, kā arī nav nekādā citā veidā sazinājusies ar PTAC.

[10] Pēc Lēmuma par pagaidu noregulējumu pieņemšanas un paziņošanas, kā arī līdz šī lēmuma pieņemšanas Sabiedrība nav veikusi nepieciešamās darbības speciālās atļaujas (licences) saņemšanai, kā arī nav sniegusi PTAC informāciju, kas apliecinātu, ka Sabiedrība ir saņēmusi Tūrisma likuma 16.panta otrajā daļā noteikto nodrošinājumu. Tāpat, kaut arī saskaņā ar publiski pieejamo informāciju Komercreģistrā 2019.gada 3.jūnijā, pamatojoties uz Uzņēmumu reģistra valsts notāra 2019.gada 11.aprīļa lēmumu Nr.6-12/49796, izdarīts ieraksts par Sabiedrības darbības izbeigšanu, Sabiedrība vēl nav likvidēta, kā arī Sabiedrība nav sniegusi PTAC nekādu informāciju, ka tā izbeidz savu darbību un vairs nepiedāvā pārdošanai un nepārdod kompleksus tūrisma pakalpojumus. Turklāt joprojām ir aktīva tīmekļvietne www.traveltime.lv, tai skaitā ir pieejama sadaļa “Grupu ceļojumi!”, kurā ir iekļauta informācija par grupu ceļojumu piedāvājumiem 2019. – 2021.gadā (*piemēram, ceļojums “ASV Rietumu krasts ar Ņujorku (ASV12) no 12.10.2019. - 27.10.2019; ceļojums “Japāna ar nelielu Koreju (Seula, Busana, Jeju)” (JP24) 03.2020 un ceļojums “Brazīlija, Argentīna, Čīle, Lieldienu sala” (DAMER8) 03.2021*). Tādējādi Sabiedrība nav nodrošinājusi īstenotās komercprakses atbilstību normatīvo aktu prasībām, nav pārtraukusi īstenot negodīgu komercpraksi, kā arī nav sadarbojusies ar PTAC, piemēram, informējot PTAC par to, ka Sabiedrība vairs nesniedz kompleksos tūrisma pakalpojumus.

Izvērtējot lietā esošos materiālus, PTAC secina:

[11] NKAL 1.panta pirmās daļas 2.punktā noteikts, ka komercprakse ir darbība (uzvedība, apgalvojums, komerciāla saziņa, tirgvedība) vai bezdarbība (noklusējums), kas tieši saistīta ar tirdzniecības veicināšanu, preces (ķermeniskas vai bezķermeniskas lietas) pārdošanu vai pakalpojuma sniegšanu patērētājam. Savukārt NKAL 1.panta pirmās daļas 1.punkts paredz, ka komercprakses īstenotājs ir jebkura fiziskā vai juridiskā persona, kas savas saimnieciskās

vai profesionālās darbības ietvaros īsteno komercpraksi, kā arī jebkura cita fiziskā vai juridiskā persona, kas rīkojas komercprakses īstenošanā vai uzdevumā.

Tādējādi Sabiedrības rīcība, piedāvājot pārdošanai un pārdodot Sabiedrības apvienotus kompleksus tūrisma pakalpojumus, ir uzskatāma par komercpraksi NKAL 1.panta pirmās daļas 2.punkta izpratnē, bet Sabiedrība saskaņā ar NKAL 1.panta pirmās daļas 1.punktu ir atzīstama par minētās komercprakses īstenošanu. Līdz ar to Sabiedrībai, īstenojot komercpraksi komplekso tūrisma pakalpojumu jomā, jāievēro ne tikai tūrisma jomu regulējošo normatīvo aktu prasības, bet arī normatīvais regulējums, kas vērsts uz patērētāju tiesību aizsardzību, tai skaitā jāievēro NKAL prasības.

NKAL 4.panta pirmā daļa paredz, ka negodīga komercprakse ir aizliegta. Atbilstoši NKAL 4.panta otrās daļas 2.punktam komercprakse ir negodīga, ja tā ir maldinoša. Savukārt NKAL 11.panta 9.punkts paredz, ka komercprakse jebkuros apstākļos ir maldinoša, ja komercprakses īstenošana apgalvo vai citādi rada iespaidu, ka precī drīkst likumīgi pārdot vai pakalpojumu sniegt, bet tas neatbilst patiesībai.

[12] Sabiedrības īstenoto komercpraksi PTAC vērtē no vidusmēra patērētāja uztveres viedokļa, ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2005/29/EK, kas attiecas uz uzņēmēju negodīgu komercpraksi iekšējā tirgū attiecībā pret patērētājiem un ar ko groza Padomes Direktīvu 84/450/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 97/7/EK, 98/27/EK un 2002/65/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr.2006/2004 (*“Negodīgas komercprakses direktīva”*), un Eiropas Savienības tiesas praksē norādītos vidusmēra patērētāja kritērijus – patērētājs, kurš ir pietiekoši zinošs un labi informēts, kā arī pietiekoši vērīgs un piesardzīgs (skat., *Negodīgas komercprakses direktīvas* preambulas 18.punktu; Eiropas Savienības tiesas spriedumus lietās Nr. C-112/99; Nr.C-44/01, Nr.C-356/04 un Nr.C-381/05). Saskaņā ar *Negodīgas komercprakses direktīvas* preambulas 11.punktu ar šo direktīvu ir sasniedzama augsta līmeņa patērētāju tiesību aizsardzība, nosakot vienotu vispārēju aizliegumu tādai negodīgai komercpraksi, kas kropļo patērētāju saimniecisko rīcību. Minētās direktīvas 2.panta e) punkts nosaka, ka “būtiski kropļot patērētāja saimniecisko rīcību” nozīmē izmantot komercpraksi, lai būtiski mazinātu patērētāja spējas pieņemt uz informāciju balstītu lēmumu, tādējādi liekot patērētājam pieņemt tādus lēmumus par darījuma veikšanu, kādus viņš citādi nebūtu pieņēmis. Savukārt 2.panta k) punkts nosaka, ka „lēmums veikt darījumu” ir jebkurš patērētāja pieņemts lēmums par to, vai, kā un pēc kādiem noteikumiem veikt pirkumu, vai veikt pilnus vai daļējus maksājumus, paturēt produktu vai no tā atbrīvoties, vai attiecībā uz to izmantot līgumtiesības, neatkarīgi no tā, vai patērētājs nolemj rīkoties vai no rīcības atturēties.

Piedāvājot pārdošanai un pārdodot Sabiedrības apvienotus kompleksus tūrisma pakalpojumus, kas nav nodrošināti saistību neizpildes vai nepienācīgas izpildes gadījumā tūrisma operatora likviditātes problēmu dēļ, kā arī piedāvājot pārdošanai un pārdodot šos kompleksos tūrisma pakalpojumus bez speciālās atļaujas (licences) (*tostarp neiesniedzot PTAC iesniegumu un dokumentus, kas nepieciešami speciālās atļaujas (licences) saņemšanai*), Sabiedrība radīja patiesībai neatbilstošu iespaidu, ka tā drīkst likumīgi sniegt kompleksus tūrisma pakalpojumus. Līdz ar to arī patērētājs (ceļotājs) nevarēja pieņemt uz patiesas informācijas balstītu lēmumu, bet, gluži pretēji, ņemot vērā Sabiedrības maldīgi radīto priekšstatu, varēja pieņemt tādu lēmumu par rīcību saistībā ar Sabiedrības piedāvāto un/vai pārdoto kompleksu tūrisma pakalpojumu, kādu tas citādi nebūtu pieņēmis, zinot, ka Sabiedrība nav nodrošinājusi kompleksu tūrisma pakalpojumu saistību neizpildes vai nepienācīgas izpildes gadījumā.

Ņemot vērā minēto, PTAC konstatē, ka Sabiedrība īsteno tā komercpraksi atbilstoši NKAL 11.panta 9.punktam ir uzskatāma par maldinošu komercpraksi. Līdz ar to secināms, ka Sabiedrība saskaņā ar NKAL 4.panta otrās daļas 2.punktu ir īstenojusi negodīgu komercpraksi, kas saskaņā ar NKAL 4.panta pirmo daļu ir aizliegta.

[13] Saskaņā ar Administratīvā procesa likuma 66.panta pirmajā daļā noteikto, apsverot administratīvā akta izdošanas vai tā satura lietderību (65.pants), iestāde lemj: 1) par administratīvā akta nepieciešamību, lai sasniegtu tiesisku (leģitīmu) mērķi; 2) par administratīvā akta piemērotību attiecīgā mērķa sasniegšanai; 3) par administratīvā akta vajadzību, tas ir, par to, vai šo mērķi nav iespējams sasniegt ar līdzekļiem, kuri mazāk ierobežo administratīvā procesa dalībnieku tiesības vai tiesiskās intereses; 4) par administratīvā akta atbilstību, salīdzinot privātpersonas tiesību aizskārumu un sabiedrības interešu ieguvumu un ņemot vērā, ka privātpersonas tiesību būtisku ierobežošanu var attaisnot tikai ievērojams sabiedrības ieguvums.

NKAL 2.pants noteic, ka likuma mērķis ir nodrošināt patērētāju tiesību un ekonomisko interešu aizsardzību, aizliedzot komercprakses īstenotājiem izmantot negodīgu komercpraksi attiecībā pret patērētājiem.

Atbilstoši lietā esošajiem materiāliem konstatējams, ka Sabiedrība ir pārkāpusi patērētāju tiesību regulējošo normatīvos aktus. Proti, Sabiedrība nav saņēmusi speciālo atļauju (licenci) komplekso tūrisma pakalpojumu sniegšanai un nav izpildījusi Tūrisma likuma 16.panta pirmajā otrajā daļā noteikto pienākumu saņemt nodrošinājumu visu to maksājumu atmaksāšanai, kurus veikuši ceļotāji vai kuri veikti ceļotāju vārdā, ciktāl operators nespēj pilnībā vai daļēji pildīt savas saistības un sniegt attiecīgos pakalpojumus savu likviditātes problēmu dēļ, kas ir ļoti būtisks nosacījums ceļotāju ekonomiskajai aizsardzībai un svarīgs priekšnosacījums Sabiedrības kā tūrisma operatora likumīgai darbībai. Tādējādi Sabiedrības īstenotā komercprakse var radīt būtisku un tūlītēju kaitējumu konkrētas patērētāju grupas (proti, ceļotāju) ekonomiskajām interesēm, proti, Sabiedrības saistību pilnīgas vai daļējas neizpildes gadījumā, ciktāl attiecīgās saistības netiek pildītas un pakalpojumi netiek sniegti likviditātes problēmu dēļ, netiktu nodrošināta ceļotāju ieguldīto līdzekļu atmaksāšana. Akcentējams, ka patērētāji (ceļotāji), ņemot vērā Sabiedrības maldīgi radīto priekšstatu, ka tam ir sniegts normatīvajos aktos paredzētais nodrošinājums, iegādājoties Sabiedrības apvienotos kompleksos tūrisma pakalpojumus (ceļojumus), paļāvās, ka attiecīgā ceļojuma atcelšanas gadījumā viņi saņems atpakaļ savu samaksāto naudas summu par iegādātajiem kompleksajiem tūrisma pakalpojumiem. Līdz ar to Sabiedrības izdarītais pārkāpums ir būtisks, un tas var radīt apdraudējumu ar likumu aizsargātām patērētāju kolektīvajām ekonomiskajām interesēm.

[14] NKAL 15.panta astotā daļa nosaka, ka, ja uzraudzības iestāde atzīst komercpraksi par negodīgu, tā ir tiesīga pieņemt vienu vai vairākus lēmumus, ar kuriem: 1) nosaka komercprakses īstenotājam pienākumu atbilstošā veidā sniegt papildu informāciju, kas nepieciešama, lai nodrošinātu komercprakses atbilstību šā likuma prasībām; 2) nosaka komercprakses īstenotājam pienākumu nekavējoties izbeigt negodīgu komercpraksi; 3) aizliedz negodīgu komercpraksi, ja tā vēl nav uzsākta, bet ir paredzama; 4) nosaka komercprakses īstenotājam pienākumu publicēt attiecīgajai komercpraktei atbilstošā saziņas līdzeklī paziņojumu, kurā norādīta labotā informācija, atsaucot negodīgo komercpraksi; 5) uzliek naudas sodu šā likuma 15.² pantā noteiktajā kārtībā; 6) nosaka par labas prakses kodeksu atbildīgajai personai pienākumu izdarīt labojumus kodeksā, lai novērstu negodīgu komercpraksi.

Ievērojot to, ka konkrētā Sabiedrības īstenotā komercprakse ir atzīstama par negodīgu, kā arī ņemto vērā šīs komercprakses raksturu un būtību (it īpaši faktu, ka Sabiedrība piedāvāja pārdošanai un pārdeva kompleksos tūrisma pakalpojumus bez spēkā esošas nodrošinājuma, proti, kas nav nodrošināti saistību neizpildes vai nepienācīgas izpildes gadījumā tūrisma operatora likviditātes problēmu dēļ, tādējādi radot patiesībai neatbilstošu iespaidu, ka Sabiedrība drīkst likumīgi piedāvāt pārdošanai un pārdot kompleksus tūrisma pakalpojumus, kā arī ceļotājiem maldinošu paļāvību uz to, ka ir nodrošināta patērētāju (ceļotāju) aizsardzība pret ekonomiskajiem riskiem), secināms, ka mērķi – nodrošināt ceļotāju ekonomisko aizsardzību – nav iespējams nodrošināt nekādā citādākā, Sabiedrības tiesību mazāk ierobežojošā veidā. Līdz ar to PTAC uzskata, ka Sabiedrībai par izdarītajiem pārkāpumiem nav

lietderīgi pieņemt NKAL 15.panta astotās daļas 1., 3., 4. un 6.punktā noteiktos lēmumus. Vienlaikus PTAC uzskata, ka, tā kā konkrētajā gadījumā, neskatoties uz to, ka ar Uzņēmumu reģistra valsts notāra 2019.gada 11.aprīļa lēmumu Nr.6-12/49796 ir izbeigta Sabiedrības darbība, joprojām ir aktīva tīmekļvietne www.traveltime.lv, tai skaitā ir pieejama sadaļa “Grupu ceļojumi!”, kurā ir iekļauta informācija par grupu ceļojumu piedāvājumiem 2019. – 2021.gadā, Sabiedrībai par izdarīto pārkāpumu saskaņā ar NKAL 15.panta astotās daļas 2.punktu ir lietderīgi uzlikt tiesisko pienākumu nekavējoties izbeigt negodīgu komercpraksi, kā arī saskaņā ar NKAL 15.panta astotās daļas 5.punktu ir piemērojama soda nauda šā likuma 15.² pantā noteiktajā kārtībā.

[15] PTAC ieskatā, piemērojot Sabiedrībai soda naudu, tā tiks motivēta izbeigt pārkāpumu, nepieļaujot līdzīga rakstura pārkāpuma izdarīšanu, kā arī citi tirgus dalībnieki tiks atturēti no līdzīgu pārkāpumu pieļaušanas.

NKAL 15.² panta pirmā daļa paredz, ka uzraudzības iestāde ir tiesīga par negodīgu komercpraksi uzlikt komercprakses īstenotājam soda naudu līdz 10 procentiem no tā pēdējā finanšu gada neto apgrozījuma, bet ne vairāk kā 100 000 *euro*. Soda naudas apmērs ir nosakāms samērīgs ar izdarīto pārkāpumu, ņemot vērā komercprakses īstenotāja veiktos pasākumus pārkāpuma novēršanai un zaudējumu atlīdzināšanai.

Ievērojot to, ka Sabiedrība nesniedza PTAC pieprasīto informāciju par Sabiedrības mantisko stāvokli par pēdējo (vēlams – 6 mēnešu) periodu, PTAC ņem vērā SIA “LURSOFT IT” Uzņēmumu datu bāzē/gada pārskati (skat., <https://www.lursoft.lv/gada-parskati/travel-time>) pieejamo informāciju. Savukārt, tā kā SIA “LURSOFT IT” datubāzē nav reģistrēta Sabiedrības Peļņas/zaudējumu aprēķinu par periodu no 2018.gada 1.janvāra līdz 2018.gada 31.decembrim iesniegšana, PTAC ņem vērā pēdējo iesniegto un pieejamo informāciju, proti, Sabiedrības Peļņas/zaudējumu aprēķinu par periodu no 2017.gada 1.janvāra līdz 2017.gada 31.decembrim. Saskaņā ar norādīto Peļņas/zaudējumu aprēķinā par periodu no 2017.gada 1.janvāra līdz 2017.gada 31.decembrim Sabiedrības neto apgrozījums perioda beigās bija 134 553,00 *euro*.

PTAC saskaņā ar NKAL 15.² panta otro daļu, pieņemot lēmumu par soda naudas uzlikšanu un tās apmēru, ņem vērā pieļautā pārkāpuma raksturu un ilgumu, pārkāpuma radīto ietekmi (zaudējumus patērētājiem), pārkāpuma izdarīšanas apstākļus, pārkāpēja lomu pārkāpumā un pārkāpuma apjomu, vai komercprakses īstenotājs līdz lēmuma pieņemšanas dienai ir atlīdzinājis vai sācis atlīdzināt patērētājiem nodarītos zaudējumus, vai pārkāpums pārtraukts pēc komercprakses īstenotāja iniciatīvas, vai komercprakses īstenotājs negodīgas komercprakses aizlieguma pārkāpumu izdarījis atkārtoti pēdējo divu gadu laikā, un tas konstatēts ar PTAC lēmumu vai rakstveida apņemšanos, vai komercprakses īstenotājs nav izpildījis rakstveida apņemšanos, kā arī vai komercprakses īstenotājs ir kavējis lietas izskatīšanu vai slēpis izdarīto pārkāpumu.

Sabiedrības īstenotā maldinošā komercprakse, piedāvājot pārdošanai un pārdodot kompleksus tūrisma pakalpojumus bez normatīvajos aktos paredzētā nodrošināja sniegšanas, var radīt būtisku kaitējumu konkrētas patērētāju grupas (proti, ceļotāju) ekonomiskajām interesēm, jo Sabiedrības saistību pilnīgas vai daļējas neizpildes gadījumā, ciktāl attiecīgās saistības netiktu pildītas un pakalpojumi netiktu sniegti likviditātes problēmu dēļ, netiktu nodrošināta ceļotāju ieguldīto līdzekļu atmaksāšana. Turklāt šāda Sabiedrības komercprakse var skart plašu patērētāju loku (informācija par Sabiedrības piedāvātajiem kompleksajiem tūrisma pakalpojumiem ir pieejama Sabiedrības tīmekļvietnē www.traveltime.lv neierobežotam personu lokam).

Tāpat PTAC rīcībā esošā informācija liecina, ka Sabiedrība nav sniegusi komplekso tūrisma pakalpojumu vismaz trīs patērētājiem (ceļotājiem), nav atmaksājusi šiem patērētājiem (ceļotājiem) samaksātās naudas summas par nesniegtajiem kompleksajiem tūrisma pakalpojumiem. Papildus tam Sabiedrība nav sadarbojusies ar PTAC un nesniedz PTAC informāciju ne individuālo strīdu risināšanā, ne arī komercprakses uzraudzības lietā. Līdz ar to

atzīstams, ka Sabiedrība nav veikusi nepieciešamos pasākumus, lai novērstu negodīgās komercprakses īstenošanu un tās rezultātā radītos zaudējumus patērētājiem. Minēto PTAC vērtē kā atbildību pastipriņošu apstākli.

Ievērojot minēto, Sabiedrības pārkāpums, ņemot vērā tā raksturu, ilgumu, būtību un tā ietekmi uz patērētāju kolektīvajām interesēm, kā arī to, ka lietā izdots pagaidu neregulējums vērtējams kā sevišķi smags patērētāju kolektīvo interešu pārkāpums.

Tādējādi, ņemot vērā soda naudas piemērošanas mērķi un pamatojumu, kā arī NKAL 15.² panta pirmajā daļā noteikto ierobežojumu, Sabiedrībai piemērojamā soda nauda nosakāma 10 000,00 *euro* apmērā, kas uzskatāms par samērīgu soda naudas apmēru, ņemot vērā Sabiedrības izdarīto pārkāpumu un tā raksturu, kā arī ievērojot Sabiedrības finanšu pārskatu par 2017.gadu.

Ņemot vērā minēto, PTAC nolemj:

pamatojoties uz NKAL 1.panta pirmās daļas 1.un 2.punktu, 2.pantu, 4.panta pirmo daļu un otrās daļas 2.punktu, 11.panta 9.punktu, 15.panta astotās daļas 2. un 5.punktu, 15.² panta pirmo un otro daļu, Tūrisma likuma 16.panta pirmo un otro daļu, 16.² panta pirmo daļu, Ministru kabineta 2018.gada 26.jūnija noteikumu Nr.380 “Noteikumi par kompleksa un saistīta tūrisma pakalpojuma sagatavošanas un sniegšanas kārtību un kompleksu un saistītu tūrisma pakalpojumu sniedzēju un ceļotāju tiesībām un pienākumiem” 4. un 32.punktu, Administratīvā procesa likuma 4.pantu, 7.pantu, 51.pantu, 55.panta 2.punktu, 65.panta ceturto daļu, 66.panta pirmo daļu un 67.pantu,

uzlikt **sabiedrībai ar ierobežotu atbildību “TRAVEL TIME”**,
reģistrācijas numurs 40003703024,
juridiskā adrese Rūpniecības iela 19 - 23, Rīga, LV-1010:

- 1) **pienākumu nekavējoties izbeigt negodīgu komercpraksi**, bez speciālās atļaujas (licences) jebkādā veidā (tai skaitā tīmekļvietnē www.traveltime.lv) piedāvājot pārdošanai vai pārdodot kompleksos tūrisma pakalpojumus, kas nav nodrošināti saistību neizpildes vai nepienācīgas izpildes gadījumā tūrisma operatora likviditātes problēmu dēļ;
- 2) **soda naudu 10 000,00 *euro*** (desmit tūkstoši eiro) apmērā.

Saskaņā ar Administratīvā procesa likuma 70.panta pirmo daļu, 79.panta pirmo daļu un NKAL 19.panta pirmo daļu šis lēmums ir spēkā ar dienu, kad tas kļūst zināms Sabiedrībai, un Sabiedrība to var pārsūdzēt Administratīvajā rajona tiesā viena mēneša laikā no dienas, kad lēmums stājas spēkā Administratīvā procesa likuma noteiktajā kārtībā. Lēmuma pārsūdzēšana daļā par tiesisko pienākumu neaptur tā darbību.

Soda nauda jāsamaksā ar pārskaitījumu, maksājuma uzdevumā norādot:

Saņēmējs:	Valsts kase Reģistrācijas numurs 90000050138
Saņēmēja iestāde:	Valsts kase BIC kods TREL LV22
Konts (IBAN)	LV12TREL1060121019400

Maksājuma mērķis: Lēmums . 10-pk

Pieņemšanas datums: 03.09.2019.

Atbilstoši NKAL 15.² panta trešajai daļai uzraudzības iestādes uzlikto soda naudu komercprakses īstenotājs samaksā mēneša laikā no dienas, kad stājas spēkā lēmums par soda naudas uzlikšanu. Ja lēmums par soda naudas uzlikšanu nav izpildīts labprātīgi, tā piespiedu izpildi veic tiesu izpildītājs.

Direktora p.i.

(zīmogs)

(personiskais paraksts)

K.Riekstiņa

[..]

IZRAKSTS PAREIZS